

哈佛小子

田
晔

著

作家出版社

Certificate of Admission

HARVARD and RADCLIFFE
COLLEGES

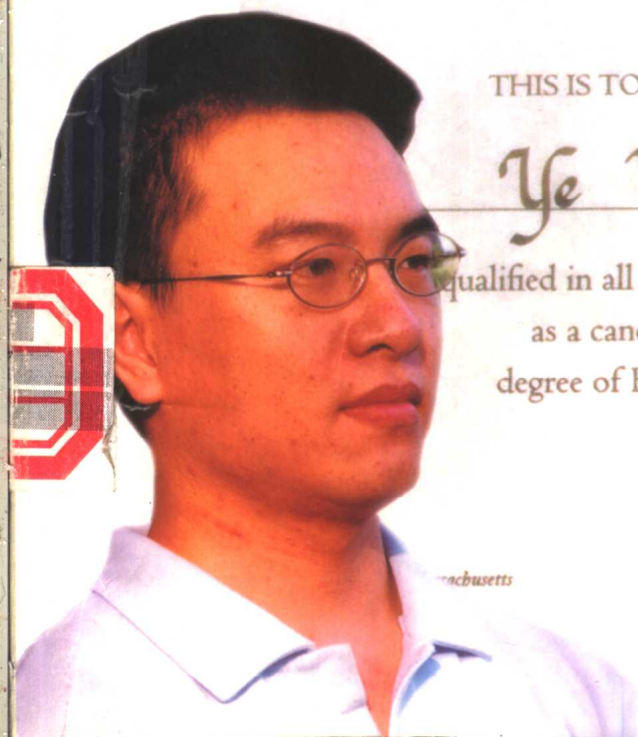


THIS IS TO CERTIFY THAT

Ye Tian

qualified in all respects is hereby admitted
as a candidate for the
degree of Bachelor of Arts

WILLIAM R. FITZSIMMONS
Dean of Admissions and Financial Aid



图书在版编目 (CIP) 数据

哈佛小子/田晔著. - 北京: 作家出版社, 2002.3

ISBN 7-5063-2331-1

I. 哈… II. 田… III. 散文-作品集-中国-当代
IV. I267

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 014920 号

哈佛小子

作者: 田 晔

责任编辑: 懿 翎

装帧设计: 张晓光

版式设计: 朱 瑛

出版发行: 作家出版社

社址: 北京农展馆南里 10 号 邮码: 100026

电话传真: 86-10-65930756 (出版发行部)

86-10-65004079 (总编室)

E-mail: wrtpub@public.bta.net.cn

http://www.zuojiachubanshe.com

印刷: 中国青年出版社印刷厂

开本: 850×1168 1/32

字数: 198 千

印张: 8.5

插页: 4

印数: 001-40000

版次: 2002 年 4 月第 1 版

印次: 2002 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 7-5063-2331-1/I·2315

定价: 16.00 元



作家版图书, 版权所有, 侵权必究。
作家版图书, 印装错误可随时退换。



田 晔

作者小传

1980年出生于上海一个普通的家庭,1992年获中国奥林匹克小学生数学竞赛上海赛区一等奖;1994年获上海市中学生英语竞赛一等奖。1998年高中毕业后被哈佛大学以全额奖学金录取。1999年获哈佛大学企业家比赛(HSA Entrepreneurial Contest)一等奖(中国留学生首次获此殊荣)。2000年大学二年级时果断休学,归国创业历练,20岁就初次尝到CEO的酸甜苦辣。2001年9月重返哈佛大学,继续本科学业。

谨以此书献给——

我的爸爸、妈妈和好朋友 Kohn
先生一家

序

中国的父母坚信教育是社会发展的动力。许多人给予大学文凭，尤其是常青藤大学的文凭很高的地位，几乎等同于一辈子一帆风顺的保证。尤其是哈佛大学的文凭得到了最高的推崇。也难怪他们，在过去的300年间，哈佛培养了7位美国总统，35位诺贝尔奖得主和数以万计的杰出者，他们中的很多人在世界各地的工业、金融、医疗、法律等行业中起着领导的作用。

不过，殷勤的期望和卓越的成就是要付出代价的。我在哈佛的5年里，碰到过很多极有天赋的青年，他们什么都很优秀，但可能在心理上不那么成熟，一些人是那么地习惯于成功，以致于一个最小的不幸也足够击倒他们。在这点上，田晔与众不同。

我第一次见到田晔是在昆西寝室的食堂里的一次固定的指导本科生的时间。他准备了一个与互联网有关的商务计划，并急切地想从一个MBA学生那里得到反馈意见。我清晰地记得他的厚夹克、金边眼镜和慷慨的笑容，这些把他仅仅19岁的年龄隐藏了起来。我还记得他是那么地有信心，以致于我几乎产生了他是一个有经验的企业家的错觉。他关于行业背景的分析、竞争者的情况和各种商业模型的理解都很出色。他也善于与人沟通，神情自若，能言善辩而又颇具

魅力。所以后来他的项目能在哈佛本科生的企业家比赛中脱颖而出，独占鳌头。

赢得一次比赛本身并不使田晔在哈佛这样一个地方显得突出，在哈佛，成功往往被认为是理所应当的。我对他真正的尊敬是由于看到他因年轻和缺乏经验而一次次被人轻视甚至受人非难，而奋斗不止。我记得曾三更半夜接到他的电话，跟我讲“战斗故事”。我一直惊讶地看到他接受失败和排斥竟能与接受成功和认可一样平静。这一点，在他的同学里是很少见的。尽管他是家中的独生子，从小备受关注和宠爱，但田晔完全理解生活就像坐“过山车”，要想更彻底地享受生活的惟一方式就是在逆境中预先为成功做好准备。

最近一次见到田晔是2001年夏天在上海，我正好去他的故乡出差，于是打电话找他一起重温在哈佛的美好时光。和往常一样，他竟然建议我们在早晨7点见面，并且一同吃早餐。这次，我看到的田晔有些不同，因为他曾经在中国开创经营过两家网站。此时不像去年，互联网行业已经失去了发展的动力。但田晔还是保持冷静，不是反复唠叨时局瞬息万变，而是对他所经历的去作了一个理性的回顾，由此就有了这本书。不知怎么的，田晔总能以某种方式完全胜利地走出不利的环境。

香港高盛投资银行

許明茵

Chinese parents are firm believers of education as the driver for social mobility. Many hold university degrees, especially Ivy League ones, high on the pedestal, equating them to a life of smooth sailing. A Harvard degree in particular is held in the highest regards of all. How could you blame them? In the past 300 years, Harvard has produced seven American presidents, thirty five Nobel Prize winners, and tens of thousands of other high-achievers, many of whom have played leadership roles in industry, banking, medicine, law, and other professions around the world.

High hopes and high achievements however come with a price. Over my five years at Harvard, I have come to know many extremely talented youngsters who are off the chart in every aspect except perhaps emotional maturity. Many are so used to successes that even the slightest mishap is enough to knock them out. Ye Tian is quite different in that regard. The first time I met Ye was at the dining hall of Quincy House during one of my regular tutorial sessions with the undergraduates. He had prepared a business plan on an Internet idea, and was anxiously seeking feedback from an MBA student. I still vividly remember his heavy down jacket, gold-rimmed glasses and classic generous smile, which gave away his tender age of 19. I also remember the way he carried himself with such confidence that I was almost fooled into believing that he was a veteran entrepreneur. His analysis of the industry landscape, knowledge of competition, and understanding of various business models were remarkable. He was also quite a communicator, with tremendous poise, eloquence and charm. It was therefore no surprise to me that he eventually emerged as No. 1 at the Entrepreneurial Contest for

Harvard College students.

Winning a competition in itself however did not make Ye so special at a place like Harvard where successes are often taken for granted. My real respect for him came from seeing him struggle through the numerous occasions when he was belittled or outright dismissed by others because of his young age and lack of experience. I remember receiving late night phone calls from him to share war stories. I never ceased to be amazed by how he faced failures and rejections almost as calmly as he accepted successes and acceptances, a rare trait among his over-achieved peers. Despite being pampered by all the attention and love throughout his young life as an only child, Ye fully understood that life was supposed to be a "roller-coaster" and that the only way to thoroughly enjoy life would be to anticipate and prepare for the ups, while in the downs.

I last saw Ye at Shanghai over the summer of 2001. I happened to be on a business trip to his hometown, and gave him a call to catch up on the good old days at Harvard. As usual, Ye suggested that we met at the ungodly hour of 7:00 am for breakfast. The Ye I saw this time was quite different in the sense that he had gone through the founding of two Internet companies in China. Unlike last year, the Internet market had lost steam, Ye, however was still keeping his cool. Rather than harping over how quickly the tide had turned, he was giving a thoughtful reflection of what he had been through, which gave birth to this book. Somehow somehow, Ye always manages to come through vicissitudes of life with flying colors.



目 录

序.....	1
--------	---

从东方到西方，从理想到现在

——本书作者田晔与《中国经营报》记者

刘元煌的对话.....	1
-------------	---

第一部分：这个家伙考进了哈佛

关于母校的话题	9
---------------	---

这个家伙考进了哈佛	12
-----------------	----

生活的理想	19
-------------	----

第二部分：好看的西洋镜

一次真正的旅行	27
---------------	----

熟悉环境与入乡随俗	34
-----------------	----

为别人看电影和为自己打羽毛球	37
----------------------	----

世界从哪里来	44
--------------	----

学习的感受	52
-------------	----

城市游记	60
------------	----

程门立雪	68
------------	----

不当家不知柴米贵	75
----------------	----

好看的西洋镜	83
课余打工和义务劳动	89
工作的暑假	94
第三部分：闯出哈佛 300 天	101
企业家的比赛	103
一份专业的商务计划书	116
资本的游戏	174
初试 CEO	178
在市场里	180
关于网络公司和创业的感想	183
我碰到的人力资源问题	186
第四部分：生活是一次旅行	195
人类是惟一喜欢改变生活环境的动物	197
从自我实现的预言开始	199
吃	205
旅意	212
试错过程	218
现代文明的标志：填表格	224
不循规蹈矩二十则	227
生活和事业的最佳平衡点	230
生活应该是一个整体	236
附录	239
同学的印象	241
父母的回忆	250
后记	254

从东方到西方，从理想到现在

——本书作者田晔与
《中国经营报》记者刘元煌的对话

从东方到西方

——去哈佛读书以前我没有意识到
那里会有那么多的机会和挑战

刘元煌：没有上哈佛前，你觉得受到哈佛青睐的原因是什么？到哈佛后，你认为哈佛喜欢什么样的学生？

田晔：我想如果说你是想有一个正式的答案，那么不妨去访问哈佛招生办公室的网站，如果你想了解我，请在这本书里找答案。不过我要强调哈佛的每个学生都是不一样的，甚至很不一样。

刘元煌：去哈佛读书前你给自己确定什么目标没有？到了哈佛后你的目标修改了没有？没到哈佛前你认为自己了解哈佛吗？你最心仪哈佛什么，到了哈佛后这些认识有没有改变？

田晔：去哈佛读书以前我没有意识到那里会有那么多的机会和挑战。原来我只想做一个计算机工程师，现在我想做

一家企业的 CEO。

没到哈佛以前，我了解的哈佛是诗一样的，让我最心仪的是象牙塔知识的力量和历史的积淀。到了哈佛以后，我了解的哈佛是随笔一样的，虽然不完美，但是真实得可以触摸，让我最心仪的是其大象无形、大音希声的气度——先有哈佛，后有美国，怎样的事情都经历过了，哪还会浮躁？有一点认识我从没有改变，那就是哈佛的人是最可爱的。走到哪里，校友的温暖都能感觉到，虽然两人可能素不相识，可能一老一少，可能肤色不同，可能信仰各异。

刘元煌：高中毕业就去国外留学好，还是读了大学再到国外留学好？除哈佛外，美国还有多少大学给中国大陆高中毕业生提供全额奖学金？

田晔：高中毕业就去国外留学的好坏恐怕是因人而异的。每个人的立场不一样，评判的尺度不一样，答案也就不一样。总的来说，我本人是比较赞同高中毕业就去国外留学的，另外我想说高中毕业就去国外留学只是一个奋斗过程的开始，而不是任何意义上的成功或者是未来幸福生活的保证。

美国的八所常青藤名校和排名前 20 位的文理学院，每年都会给中国大陆高中毕业生提供一至几个全额奖学金的名额（哥伦比亚大学最多时曾达到 8 个）。对于女生来说可能机会更多，因为这近 30 所大学里边有 3 所是女子学院。

从理想到现在

——最大的收获是因为互联网行业的迅速衰退
给我创造了不可多得的学习机会

刘元煌：20 岁就当上了 CEO，你认为最大的收获是什么？

最大的遗憾是什么？如果重新选择一次，你选择创业还是安静地读完学业？国内也曾鼓励学生停学创业（如清华大学等），有人不赞成，你怎么看？

田晔：20岁就当上了CEO，我认为最大的收获是因为互联网行业的迅速衰退给我创造了不可多得的学习机会，不仅是从技术层面上说，而且是从我的世界观、人生观的层面上说。与一般想象的可能不一样，这样的认识反而使我对过程的价值有了全新的认识，我更加珍惜每一天的经历和收获。在那么早的时间就有了这样的认识，我觉得是很幸运的事情。

最大的遗憾是闯荡江湖，提前面对各种挑战，连好好地享受一下年轻人应有的无知无畏的生活状态的机会都没有。

我不后悔我的选择，而且我觉得能有这样的机遇很幸运，生活如果除去追寻梦想，还会剩下什么呢？顺便说一句，我觉得工作过后再回到象牙塔里有完全不同的感受，学习不再是一种负担，而是一种真正的乐趣，因为我真正明白了学习的目的，用一个不恰当的比喻，喜欢玩电子游戏的人在玩过游戏以后看攻略和在玩游戏以前看攻略，是完全不同的感受。不过，为了避免误导，我想说我因为有一些很幸运的机遇，所以才能这样走一圈，如果你没有100%的理由，请不要轻易尝试停学创业，这是很有风险的事情。这风险体现在很多方面，因人而异，而且很有可能是无法预计的。国内曾鼓励学生停学创业，理论上我很支持，但是那些提倡停学创业的人应该确信他们能够提供相当的支持给创业学生，我不是指手把手地教，而是指提供多种必需的资源。

刘元燧：经过在国内300天的CEO历程回到美国继续就学，你感觉哈佛或者美国的那种当初促使你产生创业和休学冲动的东西，那种环境和氛围，有什么变化没有？

田晔：当初使我产生创业和休学的环境和氛围已经消失了。这应该不难理解，经济是有周期性的，恐怕不太会有人在经济低谷的时候容易找到好机会，当然同时，经济的每一次调整，都意味接下来就是下一次的繁荣。

刘元燧：你写这本书的出发点是什么，你希望读者从书中得到的是什么？在互联网这个令人激动但是又容易产生浮躁的时代大背景下，你的这本书如何避免浮躁？

田晔：我写这本书的出发点是希望有读者能在我的经历和喜怒哀乐中做出对他/她自己有益的思索，另外一个主要原因，我是希望有读者能成为我精神上的朋友，这对我来说是无比巨大的愉悦。我期待听到读者的声音，无论是什么样的声音。

这是一本写给同龄人看的随笔，它决不是教育纪实，也决不是自传。如果这本书有幸获得一些读者的肯定，我将很高兴地继续做业余的随笔作者，嘿，我还有很多话想说呢！

就我所知，有许多人的经历和思想都比我的要精彩无数倍，所以自始至终我都是诚惶诚恐的态度，浮躁恐怕我是不敢的，我只是想以一个刚刚踏入社会的年轻人的视角表达一下自己的感受。好比新出生的婴儿，对于这个五彩斑斓的世界发出几声啼呀，虽然幼稚，却绝对是发自心底。

记者后记

这样的话从这样的一个年轻人那里讲出来，不管他是高中毕业就到哈佛留学也好，20岁就当上了CEO也好，仍然令人震惊。在接触到田晔前，我对他的经历好奇；现在，我对于他为什么能够做出如此精彩的回答，好奇。我想，一个显

而易见的原因是他的经历，而想找到答案，可能最好的办法是读一读这本书。对于这本书，我曾怀疑过作者写作的动机中有浮躁的成分，但作者的回答是能够得到一个高分数的——“我只是想以一个刚刚踏入社会的年轻人的视角表达一下自己的感受。好比新出生的婴儿，对于这个五彩斑斓的世界发出几声咿呀，虽然幼稚，却绝对是发自心底。”